



## زیارت اول امام حسین (ع)

زیارت اول شیخ کلینی در کافی به سند خود روایت کرده از حسین بن ثویر که گفت من و یونس بن ظبیان و مفضل بن عمر و ابو سلمه سراج نشسته بودیم نزد حضرت ابی عبد الله جعفر بن محمد علیهما السلام و سخنگو در میان ما یونس بود که سنش از همه ما بزرگتر بود پس به حضرت عرض کرد فدایت شوم من حاضر می شوم در مجلس این قوم یعنی اولاد عباس پس چه بگویم فرمود هر گاه حاضر شدی و ما را بیاد آوردی پس بگو

اللَّهُمَّ ارِنَا الرَّخَاءَ وَالسُّرُورَ

خدایا به ما بنما آسایش و شادی را

که آنچه می خواهی از ثواب یا رجوع در رجعت خواهی دریافت گفت گفتم فدایت شوم من بسیار شود که امام حسین علیه السلام را یاد کنم پس در آنوقت چه بگویم فرمود که سه مرتبه بگو

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

که سلام می رسد به آن حضرت از نزدیک و دور پس حضرت فرمود زمانی که حضرت ابو عبد الله الحسين شهید شد گریه کرد بر آن حضرت آسمانهای هفتگانه و هفت زمین و آنچه در آنها و آنچه



در مابین آنها است و هر که در بهشت و در آتش است از مخلوق پروردگار ما و آنچه دیده می شود و آنچه دیده نمی شود همه گریستند بر ابی عبد الله الحسین علیه السلام مگر سه چیز که گریه نکرد بر آن حضرت گفتم فدایت شوم آن سه چیز کدام است فرمود نگریست بر آن حضرت بصره و نه دمشق و نه آل عثمان گفتم فدای تو شوم می خواهم به زیارت آن حضرت بروم پس چه بگویم و چه بکنم فرمود چون به زیارت آن حضرت روی پس غسل کن در کنار فرات پس بپوش جامه های پاک خود را پس با پای برهنه روانه شو پس بدرستی که تو در حرمی هستی از حرمهای خدا و حرم رسول خدا و بسیار بگو در وقت رفتن

اللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ سُبْحَانَ اللَّهِ

و هر ذکری که متضمن تمجید و تعظیم حق تعالی باشد و صلوات بفرست بر محمد و اهلبیت او تا آنکه برسی به در حائر پس بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَابْنَ حُجَّتِهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ وَزُورَ قَبْرِ ابْنِ نَبِيِّ اللَّهِ

سلام بر تو ای حجت خدا و فرزند حجت خدا سلام بر شما ای فرشتگان خدا و زایران قبر پسر پیغمبر خدا

پس ده گام بردار پس بایست و سی مرتبه بگو



## اللَّهُ أَكْبَرُ

پس برو به جانب قبر از پیش رو و مقابل کن روی خود را با روی آن حضرت و قرار ده قبله را مابین دو کتف خود یعنی پشت به قبله باش پس بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَابْنَ حُجَّتِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا قَتِيلَ اللَّهِ وَابْنَ قَتِيلِهِ

سلام بر تو ای حجت خدا و فرزند حجت خدا سلام بر تو ای شهید راه خدا و فرزند شهید راه خدا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَابْنَ ثَارِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَتِرَ اللَّهِ الْمُؤْتَوِرِ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

سلام بر تو ای ثار الله و ابن ثاره سلام بر تو ای آنکه خون تو و پدر بزرگوارت را در راه خدا ریختند و خدا خونخواه و خونبهای شماس است ای فرد بی مانند در آسمان و زمین

أَشْهَدُ أَنَّ دَمَكَ سَكَنَ فِي الْخُلْدِ وَأَقْشَعَرَّتْ لَهُ أَظِلَّةُ الْعَرْشِ

گواهی می دهم که خون پاک تو در بهشت خلد ساکن شد و سرادق و سایه افکنان عرش را بلرزانید



وَبِكِي لَهُ جَمِيعُ الْخَلَائِقِ وَبِكْتُ لَهُ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُونَ السَّبْعُ وَمَا فِيهِنَّ وَمَا بَيْنَهُنَّ

و تمام خلایق را بگریانید و هفت آسمان و هفت زمین و هر چه در آنهاست و یا در مابین آنها

وَمَنْ يَتَقَلَّبُ فِي الْجَنَّةِ وَالنَّارِ مِنْ خَلْقِ رَبِّنَا وَمَا يُرَى وَمَا لَا يُرَى

و هر که در بهشت و دوزخ است و از خلق خدا هر چه دیده شود و دیده نشود همه در شهادت و مظلومیت  
گریستند

أَشْهَدُ أَنَّكَ حُجَّةُ اللَّهِ وَابْنُ حُجَّتِهِ وَأَشْهَدُ أَنَّكَ قَتِيلُ اللَّهِ وَابْنُ قَتِيلِهِ

گواهی می‌دهم که تو حجت خدا و فرزند حجت خدایی و کشته راه خدا و فرزند کشته راه خدایی

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ نَارُ اللَّهِ وَابْنُ نَارِهِ (ثَأْتِرُ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ وَابْنُ ثَأْتِرِهِ)

و گواهی می‌دهم که تو خون خدا و فرزند خون خدایی

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ وَتُرُّ اللَّهُ الْمُتَوَرِّئِينَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

و گواهی می‌دهم که تو فرد متفردی در آسمان و زمین



وَأَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَلَغْتَ وَصَحَّتْ وَوَفَيْتَ وَأَوْفَيْتَ وَجَاهَدْتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

گواهی می‌دهم که تو نصیحت امت و خیرخواهی و وفای کامل به عهد خدا را به حد نهایت رسانیدی و در راه خدا جهاد کردی

وَمَضَيْتَ لِلَّذِي كُنْتَ عَلَيْهِ شَهِيداً وَمُسْتَشْهِداً وَشَاهِداً وَمَشْهُوداً

و به راه آن مقصد که بودی از جهان درگذشتی با رتبه عالی شهادت که طالب آن بودی در حالی که شاهد و گواه و مشهود و منظور بودی

أَنَا عَبْدُ اللَّهِ وَمَوْلَاكَ وَفِي طَاعَتِكَ وَالْوَافِدُ إِلَيْكَ

من بنده خدا و غلام تو و در طریق طاعت و فرمان برداری توام

الَّتَمَسُّ كَمَالَ الْمُنْزَلَةِ عِنْدَ اللَّهِ وَثَبَاتَ الْقَدَمِ فِي الْحُرَّةِ إِلَيْكَ

و واردم بر حضرتت و التماس آن دارم که نزد خدا منزلت رفیع به کمال یابم و در هجرت بسوی شما ثبات قدم

ورزم



وَالسَّبِيلَ الَّذِي لَا يُحْتَجَجُ دُونَكَ مِنَ الدُّخُولِ فِي كَفَالَتِكَ الَّتِي أَمَرْتِ (أَمَرْتِ) بِهَا

و در راهی که دون تو به خاطرم خلجان نکند از وارد شدن در کفالت و حمایت تو که به آن مأمورم باز نمانم

مَنْ أَرَادَ اللَّهُ بِدَابِكُمْ بِكُمْ يُبَيِّنُ اللَّهُ الْكُذِبَ وَبِكُمْ يُبَاعِدُ اللَّهُ الزَّمَانَ الْكَلِبَ

هر کس خدا را بخواهد از توجه به شما شروع کند و بواسطه شما خدا دروغگویان را آشکار سازد و بواسطه شما زمان گزنده را سپری گرداند

وَبِكُمْ فَتَحَ اللَّهُ وَبِكُمْ يُخَيِّمُ اللَّهُ وَبِكُمْ يُجَوِّمُ مَا يَشَاءُ وَ (بِكُمْ) يُثَبِّتُ

و بواسطه شما خدا درهای رحمت را بروی خلق میگشاید و بوجود شما خدا ختم امور عالم خواهد کرد و بواسطه شما خدا هر چه خواهد محو و اثبات کند

وَبِكُمْ يُفَكُّ الدَّلَّ مِنْ رِقَابِنَا وَبِكُمْ يُدْرِكُ اللَّهُ تَرَةً كُلِّ مُؤْمِنٍ يُطَلَبُ بِهَا وَبِكُمْ تُنْبِتُ الْأَرْضُ أَشْجَارَهَا

و بواسطه شما گردن ما از زیر بار ذلت و ظلم و بیداد رهایی یابد و بواسطه دولت حقه شما خدا انتقام از خون پاک اهل ایمان کشد که در طلب خونخواهی برآیند و بواسطه شما درختان از زمین می‌رویند



## وَبِكُمْ تُخْرِجُ الْأَرْضُ ثَمَرَهَا وَبِكُمْ تُنْزِلُ السَّمَاءُ قَطْرَهَا وَرِزْقَهَا

و زمین ثمره و میوه‌هایش را بیرون می‌ریزد و بواسطه شما خدا از آسمان قطرات و رزق را بر خلق نازل می‌گرداند

## وَبِكُمْ يُكْشِفُ اللَّهُ الْكُرْبَ وَبِكُمْ يُنْزِلُ اللَّهُ الْغَيْثَ

و بواسطه شما هر غم و اندوه را خدا برطرف می‌سازد و بواسطه شما خدا باران را از آسمان فرو می‌بارد

## وَبِكُمْ تُسَبِّحُ (تَسْبِيحُ) الْأَرْضُ الَّتِي تَحْمِلُ أَبْدَانَكُمْ وَتُسْتَقَرُّ جِبَاهُهَا عَنْ (عَلَى) مَرَاسِيهَا

و بواسطه شما زمین که اجسام شما را به دوش گیرد خدا را تسبیح می‌گوید و کوههای زمین بر مقرر خود پایدار می‌گردد

## إِرَادَةَ الرَّبِّ فِي مَقَادِيرِ أُمُورِهِ تَهْبِطُ إِلَيْكُمْ وَتَصْدُرُ مِنْ يُوتِرِكُمْ وَالصَّادِرُ عَمَّا فَضَّلَ مِنْ أَحْكَامِ الْعِبَادِ

اراده خدا که تقدیر امور خلق کند بسوی شما از آسمان مشیتش فرود آید و از منازل شما صادر برای خلق شود و احکام بندگان آنچه از مقام اجمال تفصیل یافته از جانب شماست



لُعِنَتْ أُمَّةٌ قَتَلَتْكُمْ وَأُمَّةٌ خَالَفَتْكُمْ وَأُمَّةٌ بَجَدَتْ وَلَايَتِكُمْ وَأُمَّةٌ ظَاهَرَتْ عَلَيْكُمْ وَأُمَّةٌ

شَهَدَتْ وَلَمْ تُسْتَشْهَدْ

لعنت بر امتی باد که شما را کشتند و امتی که با شما به مخالفت برخاستند و امتی که ولایت و سلطنت شما را انکار کردند و امتی که از هم پشتیبانی بر علیه شما کردند و امتی که گواه شما بودند و در موقعش گواهی ندادند

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ النَّارَ مَأْوَاهُمْ وَبِئْسَ وَرْدُ الْوَارِدِينَ وَبِئْسَ الْوَرْدُ الْمَوْزُودُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ

الْعَالَمِينَ

سپاس خدای را که آتش دوزخ را مسکن و مأوایشان گردانید که برای واردان و وارد شدگان بسیار بد منزلگاهی است و ستایش مخصوص پروردگار عوالم آفرینش است

پس بگو سه مرتبه

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

و درود و رحمت خدا بر تو باد ای ابو عبد الله

پس سه مرتبه بگو





## أَنَا إِلَى اللَّهِ مِمَّنْ خَالَفَكَ بَرِيءٌ

من بسوی خدای از کسی که تو را مخالفت کرد بیزار می جویم و بیزارم

پس بر می خیزی می روی نزد قبر فرزند آن حضرت علی بن الحسین علیهما السلام که در نزد پای

پدرش مدفون است پس

می گویی

## السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

سلام بر تو باد ای فرزند فرستاده خدا سلام بر تو ای پسر امیر المؤمنین

## السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَدِيجَةَ وَفَاطِمَةَ

سلام بر تو ای پسر حسن و حسین سلام بر تو باد ای پسر خدیجه و فاطمه زهراء

## صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ

رحمت خدای بر تو رحمت و درود خدا بر تو رحمت خدای بر تو خدا لعنت کند آنکه تو را شهید کرد



می گویی این را سه مرتبه

و سه مرتبه

إِنَّا (أَنَا) إِلَى اللَّهِ مِنْهُمْ بَرِيءٌ

بدرستی که ما بسوی خدا از ایشان بیزار می جوییم

پس برمی خیزی و اشاره می کنی بدست خود بسوی شهداء رضی الله عنهم و می گویی

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ

سلام بر شما باد درود بر شما باد و سلام بر شما باد

فُزْتُمْ وَاللَّهِ فُزْتُمْ وَاللَّهِ فُزْتُمْ وَاللَّهِ فَلَيْتَ أَنِّي مَعَكُمْ فَأَفُوزُ فَوْزًا عَظِيمًا

فائز شدید به خدا قسم رستگار شدید و الله به خدا سوگند فائز شدید پس ای کاش من با شما بودم و رستگار

می شدم به فوز بزرگ.

پس برمی گردی و می گردانی قبر ابو عبد الله علیه السلام را مقابل خود یعنی پشت قبر مطهر می ایستی



و شش رکعت نماز می گزاری و چون چنین کردی زیارتت تمام شد پس اگر خواستی برگردی برگرد مؤلف گوید که شیخ طوسی در تهذیب و صدوق در کتاب من لا یحضره الفقیه نیز این زیارت را نقل فرموده اند و شیخ صدوق فرموده که من در کتاب مزار و مقتل انواعی از زیارات نقل کردم و برای این کتاب این زیارت را اختیار کردم زیرا که آن باعتبار روایت اصح زیارت است نزد من و همین زیارت شریف ما را کافی و وافی است انتهى